

Saudi Economy Grew By 1.1% in the Second Quarter Of 2023

The economy of the Kingdom of Saudi Arabia grew by 1.1 percent during the second quarter of 2023, compared to the second quarter of 2022, according to estimates by the General Authority for Statistics.

According to the authority, this growth in the gross domestic product is due to the increase achieved by non-oil activities by 5.5 percent, in addition to the increase achieved by government services activities by 2.7 percent, while oil activities decreased by 4.2 percent on an annual basis.

The seasonally adjusted real GDP decreased by 0.1 percent in the second quarter of 2023 compared to the first quarter, affected by the decline in oil activities by 1.4 percent, while non-oil activities rose by 1.8 percent in addition to the growth of government services activities by 0.6 percent on a Quarterly basis.

Source (Al-Arabiya.net Website, Edited)



نمو الاقتصاد السعودي بنسبة 1.1% في الربع الثاني من 2023

نما اقتصاد المملكة العربية السعودية بنسبة 1.1 في المئة خلال الربع الثاني 2023، مقارنة بالربع الثاني 2022، وفقا لتقديرات الهيئة العامة للإحصاء.

ووفق الهيئة فإن هذا النمو في الناتج المحلي الإجمالي يعود إلى الارتفاع الذي حققته الأنشطة غير النفطية بنسبة 5.5 في المئة، بالإضافة إلى الارتفاع الذي حققته أنشطة الخدمات الحكومية بنسبة 2.7 في المئة، في حين انخفضت الأنشطة النفطية بنسبة 4.2 في المئة على أساس سنوي.

وانخفض الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي المعدل موسميا بنسبة 0.1 في المئة في الربع الثاني 2023 مقارنة بالربع الأول، متأثرا بانخفاض الأنشطة النفطية بمعدل 1.4 في المئة، في حين حققت الأنشطة غير النفطية ارتفاعا بمقدار 1.8 في المئة إضافة إلى نمو أنشطة الخدمات الحكومية بمعدل 0.6 في المئة على أساس ربعي.

المصدر (موقع العربية.نت، بتصرف)

Oil Stabilizes Near the Highest Level in 3 Months amid Declining Supplies

Oil prices changed slightly today, Tuesday, and remained hovering near their highest level in three months, which they reached on Monday, amid indications of a decline in global supplies due to production cuts by producing countries and strong demand in the United States, the largest consumer of fuel in the world.

Brent crude futures were at \$85.30 a barrel, down 13 cents, or 0.15 percent, from the previous session's settlement price. Front-month contracts for Brent crude reached their highest level in three months since April 13 on Monday.

US West Texas Intermediate crude was \$81.69 a barrel, down 0.1 percent, or 11 cents, from the settlement price in the previous session, which reached its highest level since April 14.

Source (Al-Arabiya.net Website, Edited)



النفط يستقر قرب أعلى مستوى في 3 أشهر وسط تراجع الإمدادات

تغيرت أسعار النفط بشكل طفيف اليوم الثلاثاء وظلت تحوم بالقرب من أعلى مستوى لها في ثلاثة أشهر والذي بلغته أمس الاثنين وسط مؤشرات على تراجع الإمدادات العالمية بسبب خفض الدول المنتجة للإنتاج والطلب القوي في الولايات المتحدة أكبر مستهلك للوقود في العالم.

وبلغت العقود الآجلة لخام برنت 85.30 دولار للبرميل منخفضة 13 سنتا أو 0.15 في المئة مقارنة بسعر التسوية

في الجلسة السابقة. ووصلت عقود شهر أقرب استحقاق لخام برنت لأعلى مستوى لها في ثلاثة أشهر منذ 13 أبريل/نيسان أمس الاثنين.

وسجل خام غرب تكساس الوسيط الأميركي 81.69 دولارا للبرميل منخفضا 0.1 في المئة أو 11 سنتا عن سعر التسوية في الجلسة السابقة والتي بلغ أعلى مستوياته خلالها منذ 14 أبريل/نيسان.

المصدر (موقع العربية.نت، بتصرف)

Morocco's Trade Deficit Contracted by 6.8 Percent

Data issued by the Office of Exchange in Morocco showed that the trade deficit narrowed by 6.8 percent in the first half of 2023 to 138 billion dirhams (\$14 billion), following a slight decline in imports.

Imports shrank 1.6 percent compared to the same period last year to 359 billion dirhams, outperforming exports, which amounted to 221 billion, which rose 1.9 percent. The proportion of exports covering imports increased to 61.6 percent in the first six months of this year, up from 59.4 percent in the same period last year. Morocco's energy imports amounted to 61 billion dirhams, down 14.8 percent, while the cost of wheat imports shrank slightly by 0.7 percent, to 45.7 billion dirhams.

Source (Al-Arabiya.net Website, Edited)



انكماش العجز التجاري المغربي 6.8 في المئة

أظهرت بيانات صادرة عن مكتب الصرف في المغرب، تقلص العجز التجاري 6.8 في المئة في النصف الأول 2023 إلى 138 مليار درهم (14 مليار دولار)، في أعقاب تراجع طفيف في الواردات. وانكمشت الواردات 1.6 في المئة مقارنة بالفترة نفسها من العام الماضي إلى 359 مليار درهم لتفوق الصادرات التي بلغت 221 مليار، والتي ارتفعت 1.9 في المئة. وزادت نسبة تغطية الصادرات للواردات إلى 61.6 في المئة في السنة أشهر الأولى

من هذا العام صعودا من 59.4 في المئة في الفترة نفسها من العام الماضي. وبلغت واردات المغرب من الطاقة 61 مليار درهم، بانخفاض 14.8 في المئة، بينما تقلصت تكلفة واردات القمح بشكل طفيف بواقع 0.7 في المئة إلى 45.7 مليار درهم.

المصدر (موقع العربية.نت، بتصرف)

Union of Arab Chambers Participates in a Workshop on Sustainable Transformation of the Energy System in Morocco

The Union of Arab Chambers participated in the workshop organized by the "Regional Center for Renewable Energy and Energy Efficiency" and the "Friedrich Ebert Foundation" on sustainable transformation of the energy system during the period 24-27 July in Rabat, the capital of the Kingdom of Morocco, in the presence of representatives and experts. One of the organizing institutions, with the participation of a group of specialists and researchers in the field of renewable energies and sustainable development.

The workshop opened with a speech by Dr. Jawad Al-Kharraz, Executive Director of the Regional Center for Renewable Energy and Energy Efficiency, in which he praised the importance of investing in renewable energy projects. He expressed the need to intensify the efforts of Arab countries to solve the energy crisis in the Arab world.

The interventions and discussions centered over the course of four days on the principles of energy transition and the extent of energy interdependence with water and food, with a focus on the issue of financing energy projects and the importance of innovation, taking into account the environmental and social circumstances. In conclusion, some pioneering and successful initiatives were presented in the Arab region, and the great role played by policies and laws in directing and developing renewable energy projects was commended.

Source (Union of Arab Chambers)



إتحاد الغرف العربية يشارك في ورشة التحول المستدام للطاقة في المغرب

شارك اتحاد الغرف العربية، في ورشة العمل التي جرى تنظيمها بين "المركز الإقليمي للطاقة المتجددة وكفاءة الطاقة" و "مؤسسة فريدريتش إيبتر"، حول التحول المستدام لنظام الطاقة خلال الفترة 24-27 يوليو/ تموز بمدينة الرباط عاصمة المملكة المغربية، وذلك بحضور ممثلين وخبراء من المؤسسات المنظمة، وبمشاركة مجموعة من المختصين والباحثين بمجال الطاقات المتجددة والتنمية المستدامة.

افتتحت أعمال الورشة بكلمة الدكتور جواد الخراز المدير التنفيذي للمركز الإقليمي للطاقة المتجددة وكفاءة الطاقة أشاد فيها بأهمية الاستثمار بمشاريع الطاقات المتجددة. وعبر عن ضرورة تكاتف جهود الدول العربية لحل أزمة الطاقة في العالم العربي.

وتحورت المداخلات والنقاشات على مدار أربعة أيام حول مبادئ الانتقال الطاقوي ومدى ترابط الطاقة مع الماء والغذاء مع التركيز على موضوع تمويل المشاريع الطاقية وأهمية الابتكار مع الأخذ بعين الاعتبار الملابسات البيئية والاجتماعية. في الختام تم تقديم بعض المبادرات الرائدة والناجحة في المنطقة العربية وتمت الإشادة بالدور الكبير الذي تلعبه السياسات والقوانين في توجيه وتطوير مشاريع الطاقات المتجددة.

المصدر (اتحاد الغرف العربية)

Samir Majoul Receives the Secretary General of the Arab Brazilian Chamber Of Commerce

The President of the Tunisian Union of Industry, Commerce, and Handicrafts, Samir Majoul, received at the Federation's headquarters in Tunis, the Secretary General of the Arab-Brazilian Chamber of Commerce, Tamer Mansour, in the presence of a number of members of the National Executive Office and officials of the Union.

The meeting represented an opportunity to review the good relations between Tunisia and Brazil, which remain below expectations at the level of trade exchanges and economic relations.

The Secretary-General of the Arab-Brazilian Chamber of Commerce stressed the urgent need to intensify bilateral meetings between the business communities of the two countries and work to establish and strengthen partnerships, by investing in the important potential that Tunisia abounds in, at the level of the quality of its agricultural products and food industries. Mansour renewed his invitation to Tunisia to participate in the next session of the APAS exhibition. Which is the largest exhibition for the food and beverage industries in Latin America, which is held during the month of May of each year in the commercial capital of Brazil, Sao Paulo, stressing the allocation of more space for the Tunisian pavilion in the exhibition during the next session.

For his part, the President of the Union stressed the need to develop a program in agreement with ministries and public structures to study the common economic potential between Tunisia and Brazil, which is the second global producer of agricultural products and has great potential and investment opportunities. In addition to being a promising consumer market for Tunisian products such as olive oil and dates.

Source (Tunisian Union of Industry, Commerce and Handicrafts)



سمير ماجول يستقبل الأمين العام للغرفة التجارية العربية البرازيلية

استقبل رئيس الاتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية سمير ماجول بمقر الاتحاد بالعاصمة تونس، الأمين العام للغرفة التجارية العربية البرازيلية تامر منصور، بحضور عدد من أعضاء المكتب التنفيذي الوطني ومسؤولي الاتحاد. ومثل اللقاء فرصة لاستعراض العلاقات الجيدة التي تجمع تونس بالبرازيل، والتي تبقى دون المأمول على مستوى المبادلات التجارية والعلاقات الاقتصادية.

وأكد الأمين العام للغرفة التجارية العربية البرازيلية الحاجة الملحة لتكثيف اللقاءات الثنائية بين مجتمعي الأعمال في البلدين، والعمل على إقامة الشراكات وتعزيزها، من خلال استثمار الإمكانات الهامة التي تزخر بها تونس، على مستوى جودة منتجاتها الزراعية وصناعاتها الغذائية. وجدد منصور دعوته تونس للمشاركة في الدورة القادمة لمعرض APAS وهو أكبر معرض للصناعات الغذائية والمشروبات في أمريكا اللاتينية والذي يعقد خلال شهر ماي من كل سنة بالعاصمة التجارية للبرازيل ساو باولو، مؤكدا تخصيص مساحة أكبر للجناح التونسي بالمعرض خلال الدورة القادمة.

من جانبه شدد رئيس الاتحاد على ضرورة وضع برنامج بالاتفاق مع الوزارات والهيكل العمومية لدراسة الإمكانات الاقتصادية المشتركة بين تونس والبرازيل التي تعد ثاني منتج عالميا للمنتجات الزراعية، وتتوفر على إمكانات وفرص استثمار كبرى، إضافة إلى أنها تعد سوقا استهلاكية واعدة للمنتجات التونسية على غرار زيت الزيتون والتمر.

المصدر (الاتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية)

Inflation Slowed Down in the Euro Area with a Slight

Economic Recovery

The Eurozone recorded a slight economic recovery in the second quarter of the year, but it still suffers from persistent problems in Germany, according to preliminary estimates issued by the "Eurostat" institute. The growth rate remains well below the 2 percent target set by the European Central Bank.

The gross domestic product of the twenty countries that share the single currency improved by 0.3 percent between April and June at a quarterly pace, after it stagnated at a level of 0 percent during the first quarter, according to revised figures published by the institute. As for the annual inflation rate, it continued its decline in July, reaching 5.3 percent, after recording 5.5 percent in June and 6.1 percent in May, benefiting from the decline in energy prices.

Source (Al-Arabiya.net Website, Edited)



تباطؤ التضخم في منطقة اليورو مع انتعاش اقتصادي طفيف

سجلت منطقة اليورو انتعاشاً اقتصادياً طفيفاً في الربع الثاني من السنة، غير أنها لا تزال تعاني من المشكلات المتواصلة في ألمانيا، وفق تقديرات أولية أصدرها معهد "يوروستات". وتبقى نسبة النمو أدنى بكثير من هدف 2 في المئة الذي حدده البنك المركزي الأوروبي.

وتحسن إجمالي الناتج الداخلي للدول العشر التي تنقسم العملة الموحدة بنسبة 0.3 في المئة بين أبريل/نيسان ويونيو/حزيران بوتيرة فصلية، بعدما سجل ركوداً بمستوى 0 في المئة خلال الفصل الأول، وفق الأرقام المعدلة التي نشرها المعهد.

أما معدل التضخم السنوي، فواصل تراجعاً في يوليو/تموز وصولاً إلى 5.3 في المئة بعد تسجيل 5.5 في المئة في يونيو/حزيران و 6.1 في المئة في مايو/أيار، مستفيداً من تراجع أسعار الطاقة.

المصدر (موقع العربية.نت، بتصرف)

Hamad International Airport will Handle 20.8 Million

Passengers in the First Half of 2023

Passenger traffic through Hamad International Airport in the first half of 2023 increased by 33.5 percent year-on-year, to about 20.8 million passengers.

According to official data, the movement of arriving and departing aircraft increased compared to the same period last year by 18 percent to about 116.3 thousand aircraft.

During the six months of this year, Hamad International Airport handled about 1.12 million tons of cargo and transported about 17.6 million bags.

Source (CNBC Arabic Website, Edited)



مطار حمد الدولي يتعامل مع 20.8 مليون مسافر في النصف الأول من 2023

ارتفعت حركة المسافرين عبر مطار حمد الدولي في النصف الأول من عام 2023 بنسبة 33.5 في المئة على أساس سنوي إلى نحو 20.8 مليون مسافر.

ووفق بيانات رسمية زادت حركة الطائرات القادمة والمغادرة مقارنة بالفترة ذاتها من العام الماضي بنسبة 18 في المئة إلى نحو 116.3 ألف طائرة.

وسجل مطار حمد الدولي خلال الأشهر الستة من العام الجاري مناولة نحو 1.12 مليون طن من بضائع الشحن ونقل نحو 17.6 مليون حقيبة.

المصدر (موقع CNBC عربي، بتصرف)

Mansouri Takes Over the Governance of the Banque Du

Liban and Pledges to Abide by the Law

Yesterday, Monday, the Governor of the Central Bank of Lebanon, Riad Salameh, left the bank building after the end of his 30-year term. His first deputy, Dr. Wassim Mansouri, assumed his duties, in compliance with the Monetary and Credit Law, pledging not to sign any disbursement of government funding outside the law and his convictions.

The First Deputy Governor of the Banque du Liban, Wassim Mansouri, affirmed, "No disbursement of government funding will ever be signed outside my convictions and outside the legal framework." Stressing that "any study that justifies prejudice to compulsory employment is completely rejected, and the only solution to stop the state's dependence on the central government lies in improving public finances."

He added, "We owe it to the citizen and the depositor to secure monetary stability, and we ask for the approval of a law authorizing government funding through a legislative text in order to finance compulsory employment. But with conditions confirming the return of money to the Central Bank, and the law will allow the payment of salaries of public sector employees in the transitional period according to Sayrafa exchange platform."

Source (Alkhaleej Emirati Newspaper, Edited)



منصوري يتسلم حاكمية مصرف لبنان ويتعهد بالتزام القانون

غادر حاكم مصرف لبنان المركزي رياض سلامة، أمس الاثنين، مبنى المصرف بعد انتهاء ولايته التي دامت 30 عاماً، وتولى نائبه الأول الدكتور وسيم منصوري مهامه، التزاماً بموجب قانون النقد والتسليف، متعهداً بعدم التوقيع على أي صرف لتمويل الحكومة خارج القانون وقواعده.

وأكد النائب الأول لحاكم مصرف لبنان وسيم

منصوري، أنه "إن يتم التوقيع على أي صرف لتمويل الحكومة إطلاقاً خارج قناعاتي وخارج الإطار القانوني"، مؤكداً أن "أي دراسة تبرر المساس بالتوظيفات الإلزامية مرفوضة بالكامل، والحل الوحيد لوقف اعتماد الدولة على المركزي، يكمن بتحسين المالية العامة".

أضاف: "نحن مدنيون للمواطن والمودع بتأمين الاستقرار النقدي، ونطلب إقرار قانون يجيز تمويل الحكومة من خلال نص تشريعي من أجل تمويل التوظيفات الإلزامية، ولكن بشروط تؤكد إعادة المال إلى المصرف المركزي، وسيسمح القانون بدفع رواتب موظفي القطاع العام في الفترة الانتقالية وفق منصة صيرفة".

المصدر (صحيفة الخليج الإماراتية، بتصرف)

13 Billion Dollars in Remittances from Egyptians Abroad Within 6 Months

Vice President of the Federation of Egyptian Banks and President of Banque du Caire, Tarek Fayed, revealed that Egypt received \$13 billion in cash flows from Egyptians abroad, in the first 6 months of this year, stressing that "these flows contributed to providing foreign exchange for the Egyptian state."

He made it clear during his participation in the activities of the fourth edition of the Egyptians Abroad Conference, which is organized by the Ministry of State for Immigration and Egyptians Abroad Affairs, with the participation of more than 1,000 people and an association of 56 Egyptian communities abroad, that "there is a good harmony between the fiscal and monetary policies at this time, which reflects positively on the Egyptian economy." He said, "The Egyptian banking sector has succeeded in absorbing the global economic shocks that occurred in the past periods, after using financial and monetary tools well."

Source (Alkhaleej Emirati Newspaper, Edited)



13 مليار دولار تحويلات المصريين بالخارج خلال 6 أشهر

كشف نائب رئيس اتحاد بنوك مصر ورئيس بنك القاهرة طارق فايد، عن استقبال مصر 13 مليار دولار تدفقات نقدية من المصريين بالخارج، في أول 6 أشهر من العام الجاري، مشدداً على أن "تلك التدفقات ساهمت في توفير النقد الأجنبي للدولة المصرية".

وأوضح خلال مشاركته في فعاليات النسخة الرابعة لمؤتمر المصريين في الخارج، الذي تنظمه وزارة الدولة للهجرة وشؤون المصريين في الخارج، بمشاركة أكثر من 1000 شخص

ورابطة من 56 جالية مصرية في الخارج، أن "هناك تناغماً جيداً بين السياسات المالية والنقدية في هذا الوقت، ما ينعكس بشكل إيجابي على الاقتصاد المصري". وقال إن "القطاع المصرفي المصري نجح في امتصاص الصدمات الاقتصادية العالمية التي وقعت في الفترات الماضية، بعد استخدام الأدوات المالية والنقدية بشكل جيد".

المصدر (صحيفة الخليج الإماراتية، بتصرف)

Turkish Tourism Revenues Grow 23% in the Second Quarter

Tourism revenues in Turkey jumped, according to data from the Turkish Statistical Institute, by 23.1 percent to \$12.98 billion in the second quarter of this year, so the sector continued its strong performance.

Revenues increased in 2022 by 53.4 percent compared to the previous year, to an unprecedented level of \$46.28 billion, as the effects of the pandemic that lasted for a long time faded and the repercussions of the Ukraine war prompted the number of Russian arrivals to increase.

Source (Alkhaleej Emirati Newspaper, Edited)

إيرادات السياحة التركية تنمو 23% في الربع الثاني

قفزت إيرادات السياحة في تركيا بحسب ما أظهرت بيانات معهد الإحصاء التركي، 23.1 في المئة إلى 12.98 مليار دولار في الربع الثاني من العام الجاري، ليواصل القطاع أداءه القوي.

وكانت الإيرادات قد ارتفعت سنة 2022 بنسبة 53.4 في المئة بالمقارنة مع العام السابق إلى مستوى غير مسبوق عند 46.28 مليار دولار، إذ تلاشت آثار الجائحة التي استمرت فترة طويلة ودفعت تداعيات حرب أوكرانيا عدد الوافدين الروس للزيادة.

المصدر (صحيفة الخليج الإماراتية، بتصرف)

